**SOÁ 568**

KINH HÖÕU ÑÖÙC NÖÕ SÔÛ VAÁN ÑAÏI THÖØA

*Haùn dòch: Ñôøi Ñöôøng, Tam taïng Boà-ñeà-löu-chi,*

*ngöôøi Nam Thieân Truùc.*

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thuôû noï, Ñöùc Phaät ôû taïi röøng Thi loäc, truï xöù cuûa caùc vò tieân, thuoäc thaønh Ba-la-naïi, cuøng vôùi chuùng ñaïi Tyø-kheo naêm traêm ngöôøi vaø voâ löôïng caùc vò Ñaïi Boà-taùt hoäi ñuû.

Baáy giôø, tröôùc luùc thoï thöïc, Ñöùc Phaät ñaép y mang baùt, cuøng vôùi Ñaïi Boà-taùt A-daät-ña vaøo thaønh Ba-la-naïi ñeå khaát thöïc, laàn löôït ñi ñeán nhaø ngöôøi Baø-la-moân nöõ teân laø Höõu Ñöùc. Khi aáy, Höõu Ñöùc töø xa nhìn thaáy Nhö Lai saéc töôùng trang nghieâm, caùc caên tòch tónh, taâm tónh laëng meânh moâng, khoâng ai saùnh baèng, ñang böôùc ñi vaø nhìn baèng aùnh maét traøn ñaày an laønh, ví nhö Long vöông coù oai ñöùc lôùn, nhö truï vaøng roøng ñöùng an nhieân söøng söõng, nhö ao thanh tònh, trong suoát khoâng chuùt caáu ueá, vui buoàn ñeàu khoâng dao ñoäng, nhö ôû trong traïng thaùi thieàn thöù tö, töø thaân phoùng ra aùnh saùng trong ngoaøi ñeàu chieáu roõ. Khi aáy, Höõu Ñöùc thaáy töôùng Phaät nhö vaäy, loøng phaùt khôûi nieàm tin thanh tònh, lieàn ñi ñeán choã Ñöùc Phaät, ñaûnh leã saùt chaân Nhö Lai vaø Ñaïi Boà-taùt A-daät-ña, cuùi ñaàu cung kính, chaép tay höôùng veà Ñöùc Phaät, thöa:

–Laønh thay, baïch Theá Toân! Quyù thay, thöa Ñaáng Thieän Theä!

Hoâm nay con coù ñieàu nghi ngôø muoán thöa hoûi. Kính xin Ngaøi ruõ loøng

thöông döøng laïi nôi ñaây trong choác laùt.

Ñöùc Theá Toân im laëng nhaän lôøi thænh roài traûi toøa ra ngoài. Ñaïi Boà-taùt A-daät-ña cuõng ngoài theo Ñöùc Phaät.

Baø-la-moân nöõ Höõu Ñöùc raát hoan hyû, cung kính thöa:

–Baïch Theá Toân! Con nghe Ñöùc Nhö Lai ôû trong röøng Thi loäc, choã ôû cuûa caùc vò tieân, thuoäc thaønh Ba-la-naïi, chuyeån baùnh xe chaùnh phaùp vi dieäu, nhöng con chöa bieát Nhö Lai ñaõ chuyeån baùnh xe chaùnh phaùp nhö theá thì giaûng noùi phaùp gì?

Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy Höõu Ñöùc! Ta chuyeån baùnh xe chaùnh phaùp, giaûng noùi: Voâ minh duyeân haønh, haønh duyeân thöùc, thöùc duyeân danh saéc, danh saéc duyeân saùu nhaäp, saùu nhaäp duyeân xuùc, xuùc duyeân thoï, thoï duyeân aùi, aùi duyeân thuû, thuû duyeân höõu, höõu duyeân sinh, sinh duyeân giaø, cheát, buoàn raàu, khoå sôû. Voâ minh dieät thì haønh dieät, haønh dieät thì thöùc dieät, thöùc dieät thì danh saéc dieät, danh saéc dieät thì saùu nhaäp dieät, saùu nhaäp dieät thì xuùc dieät, xuùc dieät thì thoï dieät, thoï dieät thì aùi dieät, aùi dieät thì thuû dieät, thuû dieät thì höõu dieät, höõu dieät thì sinh dieät, sinh dieät thì giaø, cheát, buoàn raàu, khoå sôû dieät.

Naøy Höõu Ñöùc! Ñoù laø baùnh xe chaùnh phaùp maø Nhö Lai ñaõ vaän chuyeån trong röøng Thi loäc, choã ôû cuûa caùc vò tieân, taïi thaønh Ba-la-naïi. Taát caû theá gian, hoaëc Sa-moân, hoaëc Baø-la-moân, hoaëc Trôøi, Ma, Phaïm… khoâng ai coù theå chuyeån baùnh xe phaùp nhö vaäy ñöôïc.

Khi aáy Baø-la-moân nöõ Höõu Ñöùc baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Voâ minh coù trong, coù ngoaøi khoâng? Ñöùc Phaät noùi:

–Voâ minh khoâng coù trong, ngoaøi.

–Baïch Theá Toân! Neáu voâ minh khoâng coù trong, ngoaøi thì laøm sao coù voâ minh duyeân haønh ñöôïc? Laïi nöõa, baïch Theá Toân! Coù phaùp ñôøi tröôùc môùi ñöa phaùp ñôøi nay chaêng?

–Khoâng phaûi vaäy.

–Baïch Theá Toân! Töôùng cuûa voâ minh, haønh… laø thaät coù hay khoâng?

–Khoâng thaät coù. Töï taùnh cuûa voâ minh do phaân bieät hö voïng maø sinh ra, khoâng phaûi laø söï sinh khôûi chaân thaät töø ñieân ñaûo sinh ra, khoâng phaûi söï sinh khôûi ñuùng nhö lyù.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

–Baïch Theá Toân! Neáu nhö vaäy töùc khoâng coù voâ minh. Vaäy thì coù haønh sinh khôûi, roài ôû trong sinh töû chòu caùc quaû baùo khoå laø theá naøo? Baïch Theá Toân! Nhö caây khoâng coù goác reã thì khoâng coù caønh, laù, hoa, quaû. Cuõng vaäy, neáu voâ minh khoâng coù töï taùnh thì haønh, thöùc... nhaát ñònh khoâng theå sinh khôûi ñöôïc.

Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy Höõu Ñöùc! Taát caû caùc phaùp ñeàu hoaøn toaøn khoâng, nhöng do phaøm phu ngu muoäi, ñieân ñaûo khoâng nghe bieát veà yù nghóa cuûa khoâng, neáu ñöôïc nghe thì khoâng gì laø khoâng thoâng suoát. Do ñoù, taïo ñuû caùc loaïi nghieäp, ñaõ coù caùc nghieäp thì caùc coõi sinh ra, roài ôû trong caùc coõi aáy chòu ñuû caùc khoå. Ñeä nhaát nghóa ñeá (chaân lyù tuyeät ñoái) thì khoâng coù caùc nghieäp, cuõng khoâng coù caùc coõi do nghieäp sinh khôûi hay nhöõng söï chòu caùc khoå…

Naøy Höõu Ñöùc! Nhö Lai ÖÙng Cuùng Chaùnh Ñaúng Giaùc vì caùc chuùng sinh maø giaûng noùi caùc phaùp, vì muoán khieán hoï hieåu roõ veà Ñeä nhaát nghóa, Nhö Lai cuõng tuøy theo theá gian maø thieát laäp caùc teân goïi. Vì sao? Taát caû chuû theå giaùc ngoä vaø ñoái töôïng giaùc ngoä trong nghóa lyù chaân thaät ñeàu laø roãng laëng.

Naøy Höõu Ñöùc! Ví nhö chö Phaät bieán hoùa ra nhieàu ngöôøi, nhöõng ngöôøi ñöôïc bieán hoùa ra naøy laïi bieán hoùa ra nhieàu vaät khaùc. Nhöõng ngöôøi ñöôïc bieán hoùa ra laø hö giaû khoâng thaät, nhöõng vaät ñöôïc bieán hoùa ra cuõng laø khoâng thaät. Ñieàu naøy cuõng nhö vaäy, caùc nghieäp ñaõ taïo laø hö doái khoâng thaät, caùc coõi sinh khôûi töø nghieäp cuõng ñeàu khoâng thaät.

Baáy giôø, Höõu Ñöùc laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Theo nhö con hieåu yù nghóa cuûa lôøi Phaät daïy thì baùnh xe chaùnh phaùp maø Nhö Lai vaän chuyeån hoâm nay laø baùnh xe phaùp hö khoâng, baùnh xe phaùp taùnh khoâng, baùnh xe phaùp giaûi thoaùt, baùnh xe phaùp thoâng ñaït, baùnh xe phaùp khoâng theå nghó baøn, baùnh xe phaùp khoâng ai coù theå vaän chuyeån ñöôïc, baùnh xe phaùp khoâng gì saùnh baèng, baùnh xe phaùp nhö thaät, baùnh xe phaùp khoâng sinh, baùnh xe phaùp khoâng coù töï taùnh, baùnh xe phaùp khoâng töôùng… Baïch Theá Toân! Ñoù laø baùnh xe chaùnh phaùp maø Ñöùc Nhö Lai ñaõ vaän chuyeån.

Noùi nhöõng lôøi aáy xong, Höõu Ñöùc lieàn duøng hai tay böng boät höông Chieân-ñaøn raûi cuùng döôøng döôùi chaân Phaät, roài thöa:

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

–Baïch Theá Toân! Con nguyeän nhôø dieäu löïc cuûa caên laønh naøy, vaøo ñôøi vò lai, con seõ vaän chuyeån ñöôïc caùc loaïi baùnh xe chaùnh phaùp nhö vaäy.

Khi aáy, Ñöùc Theá Toân thaûn nhieân mæm cöôøi. Töø trong kim khaåu cuûa Nhö Lai phoùng ra voâ soá aùnh saùng. Caùc aùnh saùng aáy röïc rôõ ñuû nhöõng maøu saéc, chieáu ñeán voâ löôïng theá giôùi ôû khaép möôøi phöông, caùc Ñöùc Theá Toân ôû caùc theá giôùi kia ñeàu ñöôïc aùnh saùng aáy chieáu soi ñaày ñuû, roài aùnh saùng trôû laïi nhieãu quanh Ñöùc Phaät ba voøng veà beân phaûi, xong thì nhaäp vaøo ñænh ñaàu.

Baáy giôø, Ñaïi Boà-taùt A-daät-ña baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Hoâm nay vì nhaân duyeân gì maø Ñöùc Nhö Lai boãng nhieân mæm cöôøi? Theo yù con hieåu thì chaéc chaén phaûi coù nhaân duyeân.

Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy Boà-taùt A-daät-ña! OÂng coù thaáy vò Baø-la-moân nöõ duøng tay böng boät höông Chieân-ñaøn raûi cuùng döôøng döôùi chaân ta khoâng?

–Baïch Theá Toân! Con ñaõ thaáy.

–Nhôø caên laønh gieo troàng hoâm nay, vaøo taùm vaïn boán ngaøn kieáp veà ñôøi vò lai, coâ gaùi naøy seõ khoâng bò ñoïa vaøo ñöôøng aùc, ôû choã saùu vaïn boán ngaøn Ñöùc Phaät, duøng taâm toân troïng ñeå phuïng söï, cuùng döôøng, nghe nhaän roài giöõ gìn uûng hoä chaùnh phaùp. Caùc Ñöùc Phaät kia coøn ôû ñôøi hay sau khi dieät ñoä, naøng aáy luoân ñöôïc nghe phaùp nhö khi gaëp Phaät, lieân tuïc khoâng döùt, roài trôû laïi khieán cho voâ löôïng voâ soá chuùng sinh höôùng tôùi ñaïo Boà-ñeà. Sau ñaáy, ôû trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi naøy, vaøo kieáp Quang dieäu, naøng aáy seõ ñöôïc thaønh Phaät hieäu laø Phaùp Quang Dieäu Nhö Lai ÖÙng Cuùng Chaùnh Ñaúng Giaùc. Ñöùc Phaät aáy thoï maïng ñaày ñuû moät kieáp, giaùo hoùa cho voâ löôïng voâ soá chuùng sinh khieán hoï ñöôïc vaøo Nieát-baøn.

Ñaïi Boà-taùt A-daät-ña baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Baø-la-moân nöõ Höõu Ñöùc naøy vaøo ñôøi xa xöa ñaõ gieo troàng caên laønh gì?

Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy Boà-taùt A-daät-ña! Baø-la-moân nöõ Höõu Ñöùc vaøo ñôøi quaù khöù, luùc Ñöùc Phaät Tyø-baø-thi xuaát hieän, naøng ñaõ laøm thaân ngöôøi nöõ, vì caàu ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, naøng ñaõ thaùo xaâu

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

chuoãi ngoïc ñang ñeo treân ngöôøi ñeå daâng cuùng Ñöùc Phaät aáy. Khi Ñöùc Nhö Lai Thi-khí xuaát hieän, naøng ôû choã Ñöùc Phaät aáy thöa hoûi veà yù nghóa phaùp saâu xa, roài ñem y phuïc toát ñeïp cuùng döôøng Phaät. Naøng ôû trong phaùp cuûa Phaät aáy, xuaát gia hoïc ñaïo, tu haønh phaïm haïnh ñuû moät ngaøn naêm. Khi Ñöùc Phaät Tyø Dieäp Phuø xuaát hieän, naøng laøm nhieàu moùn aên thöôïng vò, trong thôøi gian nöûa thaùng, cuùng döôøng Ñöùc Phaät aáy vaø caùc vò Thanh vaên, tuøy yù quyù vò caàn gì, naøng ñeàu cuùng döôøng ñaày ñuû khoâng thieáu. Khi Ñöùc Phaät Caâu-löu-toân xuaát hieän, naøng daâng hoa A-ñeà-muïc-ña-giaø ñeå cuùng döôøng, ñöôïc thoï naêm giôùi vaø giöõ gìn khoâng sai soùt. Khi Ñöùc Phaät Caâu-na-haøm Maâu-ni xuaát hieän, naøng nguyeän ñem caùc loaïi thöïc phaåm, y phuïc, giöôøng toøa, thuoác thang vaø taát caû caùc vaät duïng khaùc caàn duøng trong sinh hoaït ñeå cuùng döôøng Ñöùc Theá Toân ñoù, cho ñeán khi Ñöùc Phaät nhaäp Nieát-baøn. Thuôû aáy, Ñöùc Phaät ñoù ñaõ nhaän caùc vaät caàn duøng nhö thaät phaåm, giaøy deùp... cuûa naøng cuùng döôøng trong hai thaùng. Khi Ñöùc Nhö Lai Ca-dieáp xuaát hieän, naøng laïi duøng hoa baèng vaøng ñeå raûi cuùng döôøng Phaät… Naøng laøm caùc vieäc nhö vaäy ñeàu laø vì caàu ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Naøng noùi: “Nguyeän cho con, nhôø caên laønh cuûa vieäc cuùng döôøng naøy, seõ ñöôïc thoï kyù ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, neáu chöa ñöôïc thoï kyù, con nguyeän seõ khoâng bao giôø boû thaân ngöôøi nöõ.”

Naøy Boà-taùt A-daät-ña! Baø-la-moân nöõ Höõu Ñöùc naøy vaøo ñôøi quaù

khöù ñaõ gieo troàng caùc caên laønh nhö vaäy. Ñaây laø thaân ngöôøi nöõ cuoái cuøng maø naøng phaûi thoï nhaän.

Ñöùc Phaät giaûng noùi kinh naøy xong, Ñaïi Boà-taùt A-daät-ña, Baø-la- moân nöõ Höõu Ñöùc vaø taát caû theá gian, Trôøi, Ngöôøi, A-tu-la... ñeàu raát hoan hyû, tin nhaän laøm theo.



[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)